



PETRONAS

PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR

مشروع تطوير حقل الغراف في ذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT

إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi-Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :

شركة بترonas كاريغالي العراق القابضة (بترonas) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بترonas وباعتبارها هي المشتغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

رقم المناقصة / Tender No. & Title	رقم المناقصة
PCIHBV/2025/TS/5051 PROVISION OF ENGINEERING, PROCUREMENT, CONSTRUCTION AND COMMISSIONING (EPCC) OF CTMS CPF2 SHADE FOR PETRONAS CARIGALI IRAQ HOLDING B.V. (PCIHBV)	PCIHBV/2025/TS/5051 توفير خدمات الهندسة، الشراء، الإنشاء، والتشغيل (EPCC) لمظلة CTMS في محطة CPF2 لشركة بترonas كاريغالي العراق القابضة.
Tender Brief:	ملخص نطاق العمل :
The intent of this tender is to perform Engineering, Procurement, Construction and Commissioning (EPCC) of Custody Transfer Metering System (CTMS) Shade at CPF2, GIFT for PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV), including all associated works such as detailed survey works, site preparation, site access roads, removal of unwanted constructions or soil, and to purchase, apply and extend CTMS2 steel structure with steel roof with temperature isolation, lighting, Reinforced Concrete (RC) foundations, temporary scaffolding required to protect existing CTMS metering skid etc.	الغاية من هذه المناقصة هي تنفيذ أعمال الهندسة والتوريد والإنشاء والتشغيل (EPCC) الخاصة بمظلة نظام قياس تسليم الملكية (Custody Transfer Metering System - CTMS) في محطة CPF2، ضمن مشروع GIFT لصالح شركة بترonas العراق ، ويشمل ذلك جميع الأعمال المرتبطة، مثل: أعمال المسح التفصيلية، تجهيز الموقع، طرق الوصول إلى الموقع، إزالة الإنشاءات أو التربة غير المرغوب فيها، وشراء وتركيب وتمديد هيكل فولاذي خاص بنظام CTMS2 مع سقف فولاذي معزول حراريًا، الإنارة، القواعد الخرسانية المسلحة (RC)، والسقالات المؤقتة اللازمة لحماية منصة قياس CTMS الحالية، وغيرها من الأعمال ذات الصلة.
Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications	متطلبات المناقصة
- Bidder should have a minimum of three (3) completed similar projects in Oil & Gas/Petrochemical Industries within the last 10 years. - Bidder shall complete the project within thirty-two (32) weeks from contract EFFECTIVE DATE. - Bidder must have the following key personnel: - Project Manager with minimum 3 years of experience in building and construction works. - Civil Engineer with minimum 3 years experience in civil works for building and construction.. - HSE Office with minimum 3 years experience. - Bidder must be registered with Iraqi Ministry of Trade (MOT) or other relevant Authorities.	- يجب أن يكون لدى مقدم العطاء ما لا يقل عن ثلاثة (3) مشاريع مماثلة مكتملة في صناعات النفط والغاز / البتروكيماويات خلال السنوات العشر الماضية. - يجب على مقدم العطاء إكمال المشروع خلال اثنين وثلاثين (32) أسبوعاً من تاريخ نفاذ العقد. - يجب أن يتوفر لدى مقدم العطاء الكوادر الرئيسية التالية: 1. مدير مشروع لديه خبرة لا تقل عن 3 سنوات في أعمال الإنشاءات. 2. مهندس مدني لديه خبرة لا تقل عن 3 سنوات في الأعمال المدنية. 3. مسؤول الصحة والسلامة والبيئة (HSE) لديه خبرة لا تقل عن 3 سنوات. - يجب أن يكون مقدم العطاء مسجلاً لدى وزارة التجارة العراقية أو لدى الجهات المختصة الأخرى ذات العلاقة.
INSTRUCTION TO TENDER	تعليمات لتقديم العطاءات
- The Tender is scheduled as follows: - Tender Announcement Date: 12 & 13 May 2025 - Deadline for interested Bidder to submit Letter of Interest: 26 May 2025. - Bid Closing Date: 2 June 2025, 1600 hours (Iraq Time, GMT+3) - Strategy - Tender Strategy: Competitive Bidding tender. - Submission: Separate Envelope for Technical Proposal and Commercial Proposal. - Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e. Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts. - RFQ/ITB document shall be issued via email by PCIHBV. - The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals. - The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB. - PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice. - All communications and accompanying material shall be in English. - If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender_iraq06@petronas.com.my	- إن التوقيعات المنظمة لجدول أعمال المناقصة تكون كما يلي: أ. تاريخ إعلان المناقصة: 12 و 13 أيار 2025 ب. الموعد النهائي لتقديم خطاب الاهتمام من قبل مقدمي العطاءات المهتمين: 26 أيار 2025 ج. تاريخ إغلاق المناقصة: 02 حزيران 2025 ، الساعة (16:00) بتوقيت العراق، (GMT+3) - الاستراتيجية أ. إستراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسية ب. تقديم: مغلف منفصل للمقترح التقني والتجاري ووديعة العطاء الأصلي. ج. التقييم: هذه المناقصة هي مناقصة تنافسية مفتوحة بمرحلتين، أي أنه سيتم فتح العروض الفنية للمزايدين أولاً ومن ثم العروض التجارية للمزايدين الذين تم تأهيلهم فنياً فقط والذي يتمشى مع إجراءات التعاقد والشراء الموحدة لعقود التراخيص البترولية. - يجب أن تصدر وثيقة طلب الحصول على الوثائق بعد تلقي نسخة من رسوم المناقصة عن طريق البريد الإلكتروني من بترonas - سيحمل المتعهد كل المصروفات الناتجة عن تقديمه للعطاء بما فيها مصروفات إعداد العطاء وملنه والتوضيحات المتعلقة به وتسليمه. - سيحمل المتعهد /المقاول الفائز بالعطاء رسوم إعلان العطاء/المناقصة. - لشركة بترonas الحق في منح العطاء أو الامتناع عن منحه وذلك وفقاً لتقديراتها الخاصة كما لها الحق في إلغاء العطاء/المناقصة دون إنذار أو إبداء أسباب. - كل المكاتبات والمستندات المرفقة يجب أن تكون مكتوبة باللغة الإنجليزية. - كل المتعهدين ذوي الرغبة والذين لهم استفسارات بخصوص هذا الاعلان عليهم إرسالها للبريد الإلكتروني tender_iraq06@petronas.com.my